



DIGITALE LÖFFELWAAGE **DIGITAL SPOON SCALE SSDL 300 C2**

(D)

DIGITALE LÖFFELWAAGE

Bedienungsanleitung

(PL)

CYFROWA WAGA ŁYŻKOWA

Instrukcja obsługi

(RO)

(MD)

LINGURĂ CU CÂNTAR DIGITAL

Instrucțiuni de utilizare

(SK)

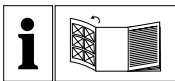
DIGITÁLNA LYŽICOVÁ VÁHA

Návod na obsluhu

(BG)

ДИГИТАЛНА МЕРИТЕЛНА ЛЪЖИЦА

Ръководство за експлоатация



(D)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(RO) (MD)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

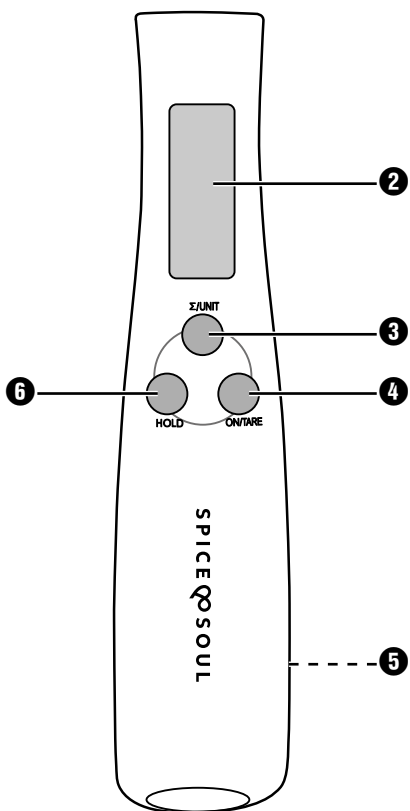
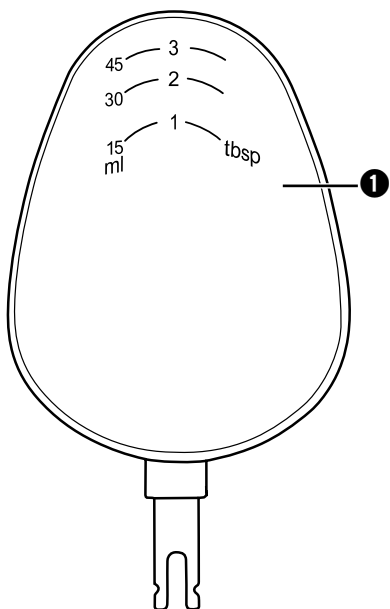
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

D	Bedienungsanleitung	Seite	1
PL	Instrukcja obsługi	Strona	15
RO/MD	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	29
SK	Návod na obsluhu	Strana	43
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	57



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
-------------------------	----------

Bestimmungsgemäße Verwendung	2
---	----------

Lieferumfang	2
---------------------------	----------

Gerätebeschreibung	2
---------------------------------	----------

Technische Daten	2
-------------------------------	----------

Sicherheitshinweise	3
----------------------------------	----------

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien	5
--	---

Inbetriebnahme	7
-----------------------------	----------

Gerät benutzen	7
-----------------------------	----------

Einfache Messung	7
------------------------	---

Summierfunktion	7
-----------------------	---

TARE-Funktion / Messen in einem Behälter	8
--	---

Messen von Flüssigkeiten	8
--------------------------------	---

Halte-Funktion (HOLD)	8
-----------------------------	---

Batteriewechsel	9
------------------------------	----------

Fehlermeldungen	9
------------------------------	----------

Reinigen und Pflegen	9
-----------------------------------	----------

Entsorgung	10
-------------------------	-----------

Gerät entsorgen	10
-----------------------	----

Verpackung entsorgen	11
----------------------------	----

Batterien entsorgen	11
---------------------------	----

Garantie der Kompernaß Handels GmbH	12
--	-----------

Service	14
---------------	----

Importeur	14
-----------------	----

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Abwiegen von kleinen Mengen. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

- Digitale Löffelwaage
- 2 Batterien 1,5 V AAA, LR03
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuell sichtbare Beschädigungen. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Gerätebeschreibung

- 1 Löffel
- 2 Display
- 3 Taste Σ /UNIT
- 4 Taste ON/TARE
- 5 Batteriefach
- 6 Taste HOLD

Technische Daten

Stromversorgung: 2 x 1,5 V  (Gleichstrom)
AAA, LR03

Messbereich: 1 – 300 g in 0,1 g-Schritten
0,05 – 10,58 oz
in 0,005 oz-Schritten

Max. Menge

je einzelner Messung: 300 g / 10,58 oz

Max. Menge addierter

Messungen: 3000 g / 105,8 oz

Messgenauigkeit: 0,1 g / 0,005 oz



Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.



WARNUNG!

VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Füllen Sie keine heißen Lebensmittel/Flüssigkeiten in den Löffel!
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Legen Sie keine Gegenstände in den Löffel, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- ▶ Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- ▶ Drücken Sie nicht mit Gewalt oder mit spitzen Gegenständen auf die Tasten.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen oder starken elektromagnetischen Feldern (z. B. Mobiltelefone) aus.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

** WARNUNG!
VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- ▶ Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- ▶ Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- ▶ Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
- ▶ Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- ▶ Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.

⚠️ WARNUNG!

VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
- ▶ Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- ▶ Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
- ▶ Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- ▶ Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- ▶ Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Inbetriebnahme

- ◆ Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „**Reinigen und Pflegen**“ beschrieben.
- ◆ Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs ❸ und legen Sie die zwei Batterien des Typs 1,5 V AAA, LR03 ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach ❸ wieder. Im Display ❷ erscheint „0,0 g“. Das Gerät ist betriebsbereit.
- ◆ Um die Einheit zu wechseln, drücken Sie die Taste Σ /UNIT ❹ so lange, bis im Display ❷ „0,000 oz“ erscheint.

Gerät benutzen

Einfache Messung

- ◆ Schalten Sie das Gerät ggf. mit der Taste ON/TARE ❹ ein.
- ◆ Legen Sie den Löffel ❶ mit dem zu wiegenden Inhalt auf eine ebene Fläche und halten Sie das hintere Ende fest, um das Gerät am Kippen zu hindern.

oder

- ◆ Halten Sie das Gerät möglichst ruhig und waagrecht in der Hand.
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste ON/TARE ❹, bis das Display ❷ erlischt.

oder

- ◆ Warten Sie ca. 60 Sekunden ab. Das Gerät schaltet sich automatisch ab.

Summierfunktion

Sie können einzelne Messungen (je Messung max. 300 g Gewicht) addieren.

- ◆ Drücken Sie die Taste ON/TARE ❹ und führen Sie die erste Messung durch.
- ◆ Drücken Sie die Taste Σ /UNIT ❹. Im Display ❷ erscheint „ Σ “ und das Gewicht des eingefüllten Wiegegutes.

- ◆ Entfernen Sie das Wiegegut aus dem Löffel ❶ und füllen Sie das zu addierende hinein. Im Display ❷ wird das Gewicht des neuen Wiegegutes zu dem vorherigen Gewicht addiert und das Gesamtgewicht angezeigt.
- ◆ Sie können diesen Vorgang so oft wiederholen, bis 3000 g Gesamtgewicht erreicht sind. Werden 3000 g überschritten, zeigt das Display ❷ „  “ an.

HINWEIS

- ▶ Während Sie Werte addieren, können Sie die TARE-Funktion nicht nutzen!

TARE-Funktion / Messen in einem Behälter

- ◆ Wenn Sie ein Lebensmittel in einem anderen Behälter wiegen wollen, geben Sie zuerst den Behälter in den Löffel ❶.
- ◆ Drücken Sie dann die Taste ON/TARE ❹, um die Anzeige wieder auf Null zu setzen.
- ◆ Wenn Sie nun das Lebensmittel in den Behälter füllen, wird nur das Gewicht des Lebensmittels angezeigt.
Nehmen Sie den Behälter mit dem Lebensmittel von dem Löffel ❶, wird ein negativer Wert angezeigt.
- ◆ Drücken Sie erneut die Taste ON/TARE ❹, um wieder in den normalen Wiegemodus zu gelangen.

Messen von Flüssigkeiten

Die Skala im Löffel ❶ kann zum Messen von Flüssigkeiten verwendet werden (15 - 45 ml oder 1 - 3 Esslöffel).

Es kann jedoch aufgrund von Wahrnehmungsfehlern zu einer Differenz von bis zu 15 % kommen.

Halte-Funktion (HOLD)

Durch Drücken der Taste HOLD ❻ während ein Gewicht angezeigt wird bleibt die Gewichtsanzeige erhalten, auch wenn Sie den Inhalt aus dem Löffel ❶ nehmen.

Durch erneutes Drücken der Taste HOLD ❻ deaktivieren Sie die Halte-Funktion und das aktuelle Gewicht wird wieder angezeigt.

Batteriewechsel

Sobald die Batterien schwach werden, erscheint im Display **2** das Symbol „“ und erinnert Sie so daran, bald die Batterien zu wechseln. Sobald im Display **2** „“ erscheint, sind die Batterien verbraucht. Wechseln Sie dann die Batterien aus:

- ◆ Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs **5**.
- ◆ Entfernen Sie die leeren Batterien und legen Sie zwei neue Batterien des Typs 1,5 V AAA, LR03 ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach **5** wieder.

Fehlermeldungen

 – „OUTZero“: beim Einschalten der Waage befinden sich schon mehr als 30 g Gewicht im Löffel **1**. Nehmen Sie das Gewicht vom Löffel **1** und schalten Sie das Gerät erneut ein.

 – „UNSTable“: das Gerät liegt während des Einschaltens nicht stabil/wird nicht gerade gehalten. Legen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage/ halten Sie das Gerät immer gerade und ruhig in der Hand.

 – Die Batterien sind schwach. Die Batterien müssen bald ausgetauscht werden!

 – Die Batterien sind leer. Tauschen Sie die Batterien aus!

 – Überladen! Das in den Löffel **1** eingefüllte Gewicht überschreitet das Maximalgewicht! Entfernen Sie Gewicht aus dem Löffel **1**!

Reinigen und Pflegen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Verwenden Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an!

- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

HINWEIS



Den Löffel **1** können Sie zur Reinigung vom Löffelstiel abnehmen und separat in der Spülmaschine reinigen.

- ◆ Trocknen Sie das Gerät vor der erneuten Verwendung gut ab.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurück-zugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebens-mittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Kaufland bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 415997-2210 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.kaufland.com/manual können Sie diese und viele weitere Handbücher herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere internationale Seite (www.kaufland.com/manual). Mit Klick auf das entsprechende Land gelangen Sie auf die nationale Übersicht unserer Handbücher. Mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 415997-2210 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

D Service Deutschland

Tel.: 0800 1528 352

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

IAN 415997-2210

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	16
--------------------	-----------

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	16
---	-----------

Zakres dostawy	16
-----------------------------	-----------

Opis urządzenia	16
------------------------------	-----------

Dane techniczne	16
------------------------------	-----------

Wskazówki bezpieczeństwa	17
---------------------------------------	-----------

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z bateriami	19
---	----

Uruchomienie	21
---------------------------	-----------

Korzystanie z urządzenia	21
---------------------------------------	-----------

Prosty pomiar	21
Funkcja sumowania	21
Funkcja TARE/Pomiar w pojemniku	22
Pomiar płynów	22
Funkcja zatrzymania (HOLD)	22

Wymiana baterii	23
------------------------------	-----------

Komunikaty o błędach	23
-----------------------------------	-----------

Czyszczenie i konserwacja	23
--	-----------

Utylizacja	24
-------------------------	-----------

Utylizacja urządzenia	24
Utylizacja opakowania	25
Utylizacja baterii	25

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH ..	26
--	-----------

Serwis	28
Importer	28

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu.

Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to służy wyłącznie do ważenia małych ilości. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie należy go używać do celów komercyjnych!

Zakres dostawy

- Cyfrowa waga łyżkowa
- 2 baterie 1,5 V AAA, LR03
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy w zestawie znajdują się wszystkie elementy oraz czy nie doszło do żadnych uszkodzeń podczas transportu. Zdejmij wszystkie elementy opakowania.

Opis urządzenia

- 1 łyżka
- 2 Wyświetlacz
- 3 Przycisk Σ /UNIT
- 4 Przycisk ON/TARE
- 5 Wnęka na baterie
- 6 Przycisk HOLD

Dane techniczne

Zasilanie:	2 x 1,5 V  (prąd stały) AAA, LR03
Zakres pomiarowy:	1 - 300 g po 0,1 g 0,05 - 10,58 oz po 0,005 oz

Maks. ilość dla pojedynczego pomiaru:	300 g / 10,58 oz
Maks. liczba dodanych pomiarów:	3000 g / 105,8 oz
Dokładność pomiaru:	0,1 g / 0,005 oz



Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością, są do tego odpowiednio przystosowane.

Wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi i zachowaj ją w celu późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać im także instrukcję.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta.

Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Uszkodzone elementy wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- ▶ Nie wlewaj gorących produktów spożywczych/płynów do łyżki!
- ▶ Chronić urządzenie przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- ▶ Nie wkładaj niczego do łyżki, gdy nie jest używana.
- ▶ Chronić wagę przed uderzeniami, wilgocią, pyłem, chemikaliami, silnymi wahaniami temperatury i zbyt bliskimi źródłami ciepła (piekarniki, grzejniki).
- ▶ Nie naciskaj z nadmierną siłą ani ostrymi przedmiotami na przycisk.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie wysokich temperatur ani silnych pól elektromagnetycznych (np. telefony komórkowe).

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z bateriami

Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych groźnych sytuacji!

** OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Nigdy nie dopuszczaj, aby baterie dostały się w ręce dzieci.
- ▶ Uważaj, aby nikt nie połknął baterii.
- ▶ W wypadku połknięcia baterii przez Ciebie lub inną osobę należy jak najszybciej skorzystać z pomocy medycznej.
- ▶ Stosuj wyłącznie baterie podanego typu.
- ▶ Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.
- ▶ Przed ładowaniem akumulatorów wyjmij je z urządzenia.
- ▶ Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia lub wody.
- ▶ Nie narażaj baterii na działanie wysokich temperatur i bezpośredniego światła słonecznego.
- ▶ Nigdy nie otwieraj ani nie deformuj baterii.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nie wolno zwierać zacisków.
- ▶ Wyjmij z urządzenia zużyte baterie i zutylizuj je w bezpieczny sposób.
- ▶ Nie stosuj różnych typów baterii lub baterii nowych i używanych razem.
- ▶ Baterie należy zawsze wkładać do urządzenia z właściwą biegunowością.
- ▶ Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas.
- ▶ Regularnie sprawdzać stan baterii. Wyciekające baterie mogą spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie urządzenia.
- ▶ W przypadku wycieku z baterii należy używać rękawic ochronnych! Wyczyść styki baterii i urządzenia oraz komorę baterii suchą szmatką. Unikaj kontaktu skóry i błon śluzowych, zwłaszcza oczu, z chemikaliami. W przypadku kontaktu z substancją chemiczną należy spłukać dane miejsce dużą ilością wody i niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej.

Uruchomienie

- ◆ Oczyszczyć wszystkie elementy urządzenia w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
- ◆ Otwórz pokrywę wnęki na baterie **5** i włóż dwie baterie typu 1,5 V AAA, LR03. Uważaj przy tym na poprawną biegunowość.
- ◆ Zamknij ponownie wnękę baterii **5**.
Na wyświetlaczu **2** pojawia się „0,0 g”.
Urządzenie jest gotowe do pracy.
- ◆ Aby zmienić jednostkę, naciśnij przycisk Σ /UNIT **3** tak długo, aż na wyświetlaczu **2** pojawi się „0,000 oz”.

Korzystanie z urządzenia

Prosty pomiar

- ◆ Włącz urządzenie przyciskiem ON/TARE **4**.
- ◆ Umieść łyżkę **1** z zawartością przeznaczoną do zważenia na płaskiej powierzchni i przytrzymaj tylny koniec, aby zapobiec przewróceniu się urządzenia.

lub

- ◆ trzymaj urządzenie w dłoni możliwie spokojnie i poziomo.
- ◆ Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/TARE **4**, aż zgaśnie wyświetlacz **2**.

lub

- ◆ odczekaj ok. 60 sekund. Urządzenie wyłączy się automatycznie.

Funkcja sumowania

Można dodać poszczególne pomiary (maks. 300 g wagi na jeden pomiar).

- ◆ Naciśnij przycisk ON/TARE **4** i przeprowadź pierwszy pomiar.
- ◆ Naciśnij przycisk Σ /UNIT **3**. Na wyświetlaczu **2** pojawi się „ Σ ” oraz waga ważonego produktu.
- ◆ Usuń ważony produkt z łyżki **1** i nałóż produkt, który ma zostać dodany do wagi poprzedniego. Na wyświetlaczu **2** waga nowego produktu dodawana jest do wagi poprzedniego produktu oraz wyświetlana jest ich waga łączna.

- ◆ Proces ten można powtarzać aż do osiągnięcia całkowitej wagi 3000 g. Przy przekroczeniu 3000 g na wyświetlaczu pojawia się ❷ .

WSKAZÓWKA

- Podczas dodawania wartości nie można korzystać z funkcji TARE!

Funkcja TARE/Pomiar w pojemniku

- ◆ Jeśli chcesz zważyć jedzenie w innym pojemniku, umieść pojemnik w łyzce ❶.
- ◆ Następnie naciśnij przycisk ON/TARE ❷, aby zresetować wyświetlacz z powrotem do zera.
- ◆ Jeśli teraz napełnisz pojemnik produktem spożywczym, wyświetlana jest tylko waga produktu spożywczego.
Jeśli zdejmiesz pojemnik z produktem spożywczym z łyżki ❶, wyświetlona zostanie wartość ujemna.
- ◆ Naciśnij ponownie przycisk ON/TARE ❷, aby powrócić do normalnego trybu ważenia.

Pomiar płynów

Skala w łyżce ❶ może być użyta do pomiaru płynów (15 - 45 ml lub 1 - 3 łyżki stołowe).

Jednakże z powodu błędów w postrzeganiu może wystąpić różnica do 15 %.

Funkcja zatrzymania (HOLD)

Naciskając przycisk HOLD ❸, gdy wyświetlana jest waga, wskazanie wagi zostaje zachowane, nawet jeśli zawartość łyżki ❶ zostanie już usunięta.

Naciskając ponownie przycisk HOLD ❸ dezaktywujesz funkcję zatrzymania i ponownie wyświetlana jest bieżąca waga.

Wymiana baterii

Gdy baterie będą już słabe, na wyświetlaczu **2** pojawi się symbol „” i przypomni w ten sposób, że wkrótce należy wymienić baterie. Gdy na wyświetlaczu **2** pojawi się „”, baterie są zużyte.

Wymień wtedy baterie:

- ◆ Otwórz pokrywę wnęki na baterie **5**.
- ◆ Wymień zużyte baterie i włóż dwie nowe baterie typu 1,5 V AAA, LR03. Uważaj przy tym na poprawną biegunowość.
- ◆ Zamknij ponownie wnękę baterii **5**.

Komunikaty o błędach

 – „OUTZero”: przy włączaniu wagi w łyzce **1** znajduje się już więcej niż 30 g. Wyjmij zawartość z łyzki **1** i włącz urządzenie ponownie.

 – „UNSTable”: podczas włączania urządzenie nie leży stabilnie/nie jest trzymane prosto. Umieść urządzenie na stabilnej powierzchni i trzymaj je prosto i stabilnie w dłoni.

 – baterie są słabe. Należy wkrótce wymienić baterie!

 – baterie są zużyte. Wymień baterie!

 – przeciążenie! Waga umieszczonego na łyzce **1** produktu przekracza wagę maksymalną! Usuń zawartość łyzki **1**!

Czyszczenie i konserwacja

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

Nie używać szorujących ani chemicznych środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia!

- ◆ Urządzenie czyść lekko zwilżoną szmatką. W celu usunięcia uporczywych zabrudzeń, dodaj na szmatkę delikatnego płynu do mycia naczyń.

WSKAZÓWKA



Łyzkę **1** można w celu umycia zdjąć z trzonka łyzki i umyć oddzielnie w zmywarce.

- ◆ Przed ponownym użyciem urządzenia dokładnie je wysuszyć.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem go do utylizacji należy wyjąć z niego zużyte baterie lub akumulatory i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując do utylizacji należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera wbudowany akumulator.



Informacje na temat możliwości utylizacji wystużonego urzãdzenia moŹna uzyskaæ w urzãdzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe sã przyjazne dla środowiska i moŹna je poddaæ procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe naleŹy usuwaæ zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania naleŹy utylizowaæ w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeñ umieszczonych na róŹnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe sã oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujãcy sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Utylizacja baterii



Baterie/akumulatory naleŹy traktowaæ jako odpady specjalne i w zwiãzku z tym naleŹy je utylizowaæ w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprzedawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujãce siã utylizacjã odpadów). Baterie/akumulatory mogã zawieraæ toksyczne metale cięŹkie.

Zawarte w nich metale cięŹkie sã oznaczone literami pod symbolem: Cd = kadm, Hg = rtęæ, Pb = ołów.

Dlatego nie wolno wyrzucaæ baterii/akumulatorów do odpadów domowych, lecz oddawaæ je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów.

Baterie/akumulatory naleŹy oddawaæ tylko w stanie rozładowanym.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 415997-2210 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie

www.kaufland.com/manual możesz pobrać tę i wiele innych instrukcji.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej międzynarodowej strony internetowej (www.kaufland.com/manual). Kliknij na odpowiedni kraj, aby uzyskać dostęp do krajowego przeglądu naszych instrukcji. I wpisując numer artykułu (IAN) 415997-2210 możesz otworzyć daną instrukcję obsługi.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 800 300062

(bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)

E-Mail: kontakt@kaufland.pl

IAN 415997-2210

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Cuprins

Introducere. 30

Utilizarea conform destinației 30

Furnitura. 30

Descrierea aparatului 30

Date tehnice 30

Indicații de siguranță 31

Indicații de siguranță privind manipularea bateriilor .33

Punerea în funcțiune 35

Utilizarea aparatului. 35

Măsurare simplă35

Funcția Însurare.35

Funcția TARE (Tara) / Măsurare într-un recipient. . . .36

Măsurarea lichidelor36

Funcția Menținere (HOLD)36

Schimbarea bateriilor 37

Mesaje de eroare 37

Curățarea și îngrijirea 37

Eliminarea 38

Eliminarea aparatului38

Eliminarea ambalajelor39

Eliminarea bateriilor39

Garanția Kompernass Handels GmbH . . . 40

Service-ul42

Importator.42

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat folosește exclusiv cântăririi cantităților mici. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. A nu se utiliza în scopuri comerciale!

Furnitura

- Lingură cu cântar digital
- 2 baterii 1,5 V tip AAA, LR03
- Instrucțiuni de utilizare

INDICAȚIE

- Înainte de a începe să utilizați aparatul, asigurați-vă că furnitura este completă și că nu există deteriorări ale componentelor. Îndepărtați tot materialul de ambalaj.

Descrierea aparatului

- 1 Lingură
- 2 Ecran
- 3 Tasta Σ /UNIT
- 4 Tasta ON/TARE (Pornit/Tara)
- 5 Compartimentul bateriilor
- 6 Tasta HOLD (Menținere)

Date tehnice

Alimentare curent
electric:

2 x 1,5 V  (curent
continuu) AAA, LR03

Domeniu de
măsurare:

1 - 300 g în pași de 0,1 g
0,05 - 10,58 oz în pași
de 0,005 oz

Cantitatea max.

pentru fiecare măsurare: 300 g / 10,58 oz

Cantitatea max. a

măsurărilor însumate: 3000 g / 105,8 oz

Precizie de măsurare: 0,1 g / 0,005 oz



Toate componentele acestui aparat care intră în contact cu alimentele, sunt adecvate pentru uz alimentar.

Indicații de siguranță

Citiți cu atenție complet instrucțiunile de utilizare înainte de prima utilizare și păstrați-le pentru consultarea ulterioară. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predăți-i și instrucțiunile de utilizare.



AVERTIZARE!

PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Controlați înainte de utilizare dacă aparatul prezintă deteriorări exterioare vizibile. Nu puneți în funcțiune un aparat deteriorat sau dacă a căzut.
- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere de către utilizator nu este permis să se efectueze de către copii fără supraveghere.

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către service-ul pentru clienți.

În urma reparațiilor necorespunzătoare pot fi generate pericole considerabile pentru utilizatorul aparatului. În plus, se anulează garanția.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Componentele defecte este permis să fie înlocuite numai cu piese de schimb originale. Numai la aceste piese este garantată îndeplinirea cerințelor de siguranță.
- ▶ Nu umpleți lingura cu alimente/lichide fierbinți!
- ▶ Protejați aparatul împotriva umezelii și pătrunderii lichidelor.
- ▶ Nu așezați obiecte în lingură atunci când aparatul nu este utilizat.
- ▶ Protejați cântarul împotriva loviturilor, umidității, prafului, substanțelor chimice, oscilațiilor mari de temperatură și surselor de căldură prea apropiate (cuptoare, corpuri de încălzire).
- ▶ Nu apăsați tastele cu putere sau cu obiecte ascuțite.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu expuneți aparatul la temperaturi ridicate sau la câmpuri electro-magnetice puternice (de exemplu telefoane mobile).

Indicații de siguranță privind manipularea bateriilor

Manipularea eronată a bateriilor poate provoca incendii, explozii, scurgerea substanțelor periculoase sau alte situații periculoase!

** AVERTIZARE!
PERICOL DE RĂNIRE!**

- ▶ Nu lăsați niciodată bateriile la îndemâna copiilor.
- ▶ Asigurați-vă că nimeni nu înghite bateriile.
- ▶ Solicitați neîntârziat asistență medicală dacă dvs. sau altcineva a înghițit o baterie.
- ▶ Utilizați exclusiv tipul de baterie menționat.
- ▶ Nu reîncărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile.
- ▶ Înainte de a le încărca, îndepărtați bateriile reîncărcabile din aparat.
- ▶ Nu aruncați niciodată bateriile în foc sau apă.
- ▶ Nu expuneți bateriile la temperaturi ridicate sau la lumina directă a soarelui.
- ▶ Nu deschideți și nu deformați niciodată bateriile.

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Nu scurtcircuitați bornele de conexiune.
- ▶ Îndepărtați bateriile descărcate din aparat și eliminați-le în siguranță.
- ▶ Nu utilizați simultan tipuri diferite de baterii sau baterii noi și baterii uzate.
- ▶ Introduceți întotdeauna bateriile cu polaritatea corectă în aparat.
- ▶ Dacă nu utilizați aparatul o perioadă mai îndelungată, scoateți bateriile.
- ▶ Verificați bateriile în mod regulat. Bateriile care curg pot provoca răniri și deteriorări la aparat.
- ▶ În cazul în care s-au scurs bateriile folosiți mănuși de protecție! Curățați contactele bateriilor și ale aparatului, precum și compartimentul pentru baterii cu o cârpă uscată. Evitați contactul cu pielea și membranele mucoase, în special ale ochilor, cu substanțele chimice. În caz de contact, clătiți substanțele chimice cu multă apă și solicitați imediat asistență medicală.

Punerea în funcțiune

- ◆ Curățați toate componentele conform descrierii din capitolul „Curățarea și îngrijirea”.
- ◆ Deschideți capacul compartimentului bateriilor **5** și introduceți cele două baterii de tip 1,5 V AAA, LR03. Acordați atenție polarității corecte.
- ◆ Închideți la loc capacul compartimentului bateriilor **5**.
Pe ecran **2** apare „0,0 g”. Aparatul este pregătit de funcționare.
- ◆ Pentru a modifica unitatea de măsură apăsați tasta Σ /UNIT **3** până când pe ecran **2** apare „0,000 oz”.

Utilizarea aparatului

Măsurare simplă

- ◆ Porniți aparatul cu ajutorul tastei ON/TARE **4**.
- ◆ Așezați lingura **1** cu conținutul de cântărit pe o suprafață plană și țineți fix capătul din spate pentru a împiedica aparatul să basculeze.

sau

- ◆ Țineți aparatul în mână, pe cât posibil liniștit și orizontal.
- ◆ Apăsați și mențineți apăsată tasta ON/TARE **4** până la stingerea ecranului **2**.

sau

- ◆ Așteptați aprox. 60 secunde. Aparatul se deconectează în mod automat.

Funcția Însurare

Puteți însuma măsurători singulare (fiecare măsurare de o greutate max. 300 g).

- ◆ Apăsați tasta ON/TARE **4** și efectuați prima măsurare.
- ◆ Apăsați tasta Σ / UNIT **3**. Pe ecran **2** apare „ Σ ” și greutatea produsului cântărit umplut în lingură.
- ◆ Îndepărtați din lingură **1** produsul cântărit și umpleți cu cel care trebuie însumat. Pe ecran **2** este afișată greutatea produsului nou cântărit adăugată la greutatea produsului anterior și greutatea totală.

- ◆ Puteți repeta procesul de atâtea ori până când este realizată greutatea totală de 3000 g. Dacă sunt depășite 3000 g, atunci ecranul ❷ indică „  ”.

INDICAȚIE

- În timpul însumării valorilor nu poate fi utilizată funcția TARE!

Funcția TARE (Tara) / Măsurare într-un recipient

- ◆ Dacă doriți să cântăriți un aliment într-un alt recipient, mai întâi așezați în lingură ❶ recipientul.
- ◆ Apoi apăsați tasta ON/TARE ❹, pentru a aduce indicatorul din nou la zero.
- ◆ Dacă umpleți acum cu aliment, în recipient este afișată numai greutatea alimentului. Dacă luați recipientul cu alimentul din lingură ❶, este afișată o valoare negativă.
- ◆ Apăsați din nou tasta ON/TARE ❹, pentru a ajunge înapoi în modul normal de cântărire.

Măsurarea lichidelor

Scala în lingură ❶ poate fi utilizată pentru măsurarea lichidelor (15 - 45 ml sau 1 - 3 linguri de supă).

Totuși, se poate ajunge la o diferență de 15 % datorită erorilor de percepție.

Funcția Menținere (HOLD)

Prin apăsarea tastei HOLD ❸ în timp ce este afișată greutatea, indicația greutății rămâne menținută și dacă luați conținutul din lingură ❶.

Printr-o nouă apăsare a tastei HOLD ❸ dezactivați funcția de menținere și este reafișată greutatea actuală.

Schimbarea bateriilor

Imediat ce bateriile se slăbesc apare pe ecran **2** simbolul „” și astfel vă reamintește să schimbați curând bateriile. Imediat ce apare pe ecran **2** „” bateriile sunt consumate.

Atunci schimbați bateriile:

- ◆ Deschideți capacul compartimentului bateriilor **5**.
- ◆ Îndepărtați bateriile uzate și introduceți două baterii noi tip 1,5 V AAA, LR03. Acordați atenție polarității corecte.
- ◆ Închideți la loc capacul compartimentului bateriilor **5**.

Mesaje de eroare

out? – „OUTZero”: la conectarea cântarului se găsesc deja mai mult de 30 g greutate în lingură **1**. Luați din greutatea aflată în lingură **1** și conectați (porniți) din nou aparatul.

UNSt – „UNSTable”: în timpul pornirii aparatul nu este poziționat stabil/nu este ținut drept. Așezați aparatul pe un suport stabil/țineți aparatul în mână drept și nemișcat.

 – Bateriile sunt slabe. În curând bateriile trebuie să fie înlocuite!

Lo – Bateriile sunt golite. Înlocuiți bateriile!

0.Ld – Supraîncărcare! Greutatea umplută în lingură **1** depășește greutatea maximă! Îndepărtați din greutatea aflată în lingură **1**!

Curățarea și îngrijirea

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

Nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau chimice. Acestea atacă suprafața aparatului!

- ◆ Curățați aparatul cu o lavetă ușor umezită. În cazul unor impurități persistente, adăugați pe lavetă un detergent delicat.

INDICAȚIE



Lingura **1** poate fi detașată de pe tijă pentru a fi și spălată separat în mașina de spălat vase.

- ◆ Înainte de a-l utiliza din nou, aparatul trebuie să fie uscat complet.

Eliminarea

Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.

Dacă acest lucru este posibil fără distrugerea aparatului vechi, scoateți bateriile vechi sau acumulatorii înainte de a restitui aparatul vechi pentru a fi eliminat și aruncați bateriile sau acumulatorii prin sistemul de colectare separată a deșeurilor. În cazul acumulatorilor fixați în mod permanent trebuie indicat la eliminare faptul că aparatul conține un acumulator.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:
1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

Eliminarea bateriilor



Bateriile/acumulatorii trebuie tratați ca deșeuri speciale și trebuie eliminați în mod ecologic prin intermediul centrelor corespunzătoare (distribuitori, distribuitori de specialitate, centre locale publice, companii de eliminare a deșeurilor). Bateriile/acumulatorii pot conține metale grele toxice.

Metalele grele conținute sunt marcate cu litere sub simbol: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb.

Prin urmare, nu aruncați bateriile/acumulatorii cu gunoiul menajer, ci eliminați-i prin sistemul de colectare separată a deșeurilor.

Predați bateriile/acumulatorii numai în stare descărcată.

Garanția

Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 415997-2210 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.

- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale pot fi descărcate de pe www.kaufland.com/manual.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul nostru internațional (www.kaufland.com/manual). Făcând clic pe țara relevantă, veți ajunge la prezentarea generală națională a manualelor noastre. Puteți deschide instrucțiunile dvs. de utilizare introducând numărul articolului (IAN) 415997-2210.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800 080 888

(apelabil din rețelele Vodafone,
Orange, Telekom și Digi-RCS&RDS)

E-Mail: client@kaufland.ro

MD Service Moldova

Tel.: 0800 1 0800

(număr apelabil gratuit din orice
rețea de telefonie din Moldova)

E-Mail: client@kaufland.md

IAN 415997-2210

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	44
Určené používanie	44
Rozsah dodávky	44
Opis prístroja	44
Technické údaje	44
Bezpečnostné pokyny	45
Bezpečnostné pokyny k manipulácii s batériami . . .	47
Uvedenie do prevádzky	48
Používanie prístroja	49
Jednoduché meranie	49
Súčtová funkcia	49
Funkcia TARA/meranie v nádobe	50
Meranie tekutín	50
Funkcia zotrvania (HOLD)	50
Výmena batérie	50
Chybové hlásenia	50
Čistenie a údržba	51
Likvidácia	51
Likvidácia prístroja	51
Likvidácia obalu	52
Likvidácia batérií	52
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	53
Servis	55
Dovozca	55

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Určené používanie

Tento prístroj slúži výlučne na odvažovanie malých množstiev. Tento prístroj je určený výlučne na používanie v súkromnej domácnosti. Nepoužívajte ho komerčne!

Rozsah dodávky

- Digitálna lyžicová váha
- 2 batérie 1,5 V AAA, LR03
- Návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- Pred uvedením do prevádzky prekontrolujte úplnosť rozsahu dodávky a prípadné viditeľné poškodenia. Odstráňte všetky obalové materiály.

Opis prístroja

- 1 Lyžica
- 2 Displej
- 3 Tlačidlo Σ /UNIT
- 4 Tlačidlo ON/TARE
- 5 Priehradka na batérie
- 6 Tlačidlo HOLD

Technické údaje

Napájanie prúdom: 2 x 1,5 V $\equiv$ (jednosmerný prúd) AAA, LR03

Rozsah merania: 1 – 300 g v krokoch po 0,1 g
0,05 – 10,58 oz (uncí) v
krokoch po 0,005 oz

Max. množstvo jednotlivého merania:	300 g / 10,58 oz
Max. množstvo pripočítaných meraní:	3000 g / 105,8 oz
Presnosť merania:	0,1 g / 0,005 unce



Všetky časti tohto prístroja, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné pre potraviny.

Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uschovajte ho na neskoršie použitie. Pri odovzdávaní prístroja tretej osobe odovzdajte aj tento návod.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred použitím skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Neužívajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Tento prístroj môžu používať deti mladšie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný obchod alebo zákaznícky servis. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Chybné diely musia byť nahradené len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zaručené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- Do lyžice neplňte žiadne horúce potraviny/tekutiny!
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím tekutín dovnútra.
- Keď sa prístroj nepoužíva, nedávajte do lyžice žiadne predmety.
- Váhu chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, silným kolísaním teplôt a príliš blízkymi zdrojmi tepla (sporáky, vyhrievacie telesá).
- Pri stláčaní tlačidiel nepoužívajte silu ani ostré predmety.
- Prístroj nevystavujte vysokým teplotám ani silným elektromagnetickým poliam (napr. mobilné telefóny).

Bezpečnostné pokyny k manipulácii s batériami

Nesprávna manipulácia s batériami môže spôsobiť požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Nikdy nedovoľte, aby sa batérie dostali do rúk detí.
- ▶ Dávajte pozor na to, aby nikto neprehltol batérie.
- ▶ Ak vy alebo iná osoba prehltnie batériu, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- ▶ Používajte výlučne uvedený typ batérie.
- ▶ Opätovne nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte.
- ▶ Pred nabíjaním opätovne nabíjateľných batérií vyberte tieto z prístroja.
- ▶ Batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- ▶ Nevystavujte batérie vysokým teplotám a priamemu slnečnému žiareniu.
- ▶ Batérie nikdy neotvárajte ani nedeformujte.
- ▶ Pripojovacie svorky neskratujte.
- ▶ Odstráňte prázdné batérie z prístroja a bezpečne ich zlikvidujte.
- ▶ Nepoužívajte rozličné typy batérií ani nové alebo spotrebované batérie spolu.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Vložte batérie do prístroja vždy so správnou polaritou.
- ▶ Keď nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.
- ▶ Batérie pravidelne kontrolujte. Vytečené batérie môžu viesť k poraneniam a spôsobiť poškodenie prístroja.
- ▶ Pri vytečených batériách používajte ochranné rukavice! Kontakty batérií a prístroja, ako aj priehradku na batérie vyčistite suchou utierkou. Zabráňte kontaktu pokožky a slizníc, zvlášť vašich očí s chemikáliami. V prípade kontaktu s chemikáliami vypláchnite veľkým množstvom vody a privolajte ihneď lekársku pomoc.

Uvedenie do prevádzky

- ◆ Vyčistite všetky diely tak, ako je popísané v kapitole „Čistenie a údržba“.
- ◆ Otvorte kryt priehradky na batérie **5** a vložte dnu dve batérie typu 1,5 V AAA, LR03. Dbajte pritom na správnú polaritu.
- ◆ Znova zatvorte priehradku na batérie **5**. Na displeji **2** sa objaví „0,0 g“. Prístroj je pripravený na prevádzku.
- ◆ Na výmenu jednotky stláčajte tlačidlo Σ /UNIT **3** tak dlho, až sa na displeji **2** objaví „0,000 oz“.

Používanie prístroja

Jednoduché meranie

- ♦ Zapnite prístroj príp. tlačidlom ON/TARE **4**.
- ♦ Položte lyžicu **1** s váženým obsahom na rovnú plochu a podržte pevne zadný koniec, aby sa zabránilo preklopeniu prístroja.

alebo

- ♦ Podržte prístroj podľa možnosti pokojne a vodorovne v ruke.
- ♦ Na vypnutie prístroja stlačte a podržte stlačené tlačidlo Power ON/TARE **4**, až displej **2** zhasne.

alebo

- ♦ Počkejte cca 60 sekúnd. Prístroj sa automaticky vypne.

Súčtová funkcia

Jednotlivé merania (na meranie hmotnosť max. 300 g) môžete pripočítavať.

- ♦ Stlačte tlačidlo ON/TARE **4** a vykonajte prvé meranie.
- ♦ Stlačte tlačidlo Σ / UNIT **3**. Na displeji **2** sa zobrazí „ Σ “ a hmotnosť naplneného polotovaru.
- ♦ Odstráňte polotovar z lyžice **1** a naplňte dnu pripočítavaný polotovar. Na displeji **2** sa pripočíta hmotnosť nového polotovaru k predchádzajúcej hmotnosti a zobrazí sa celková hmotnosť.
- ♦ Tento proces môžete opakovať tak často, až bude dosiahnutá celková hmotnosť 3000 g. Ak sa prekročí 3000 g, displej **2** zobrazí „“.

UPOZORNENIE

- Zatiaľ čo pripočítavate hodnoty, nemôžete použiť funkciu TARE!

Funkcia TARA/meranie v nádobe

- ◆ Keď chcete vážiť potravinu do inej nádoby, umiestnite najprv nádobu do lyžice ❶.
- ◆ Stlačte potom tlačidlo ON/TARE ❷, aby sa indikátor nastavil znova na nulu.
- ◆ Keď teraz naplníte potravinu do nádoby, zobrazí sa iba hmotnosť potraviny.
Ak zoberiete nádobu s potravinou z lyžice ❶, zobrazí sa negatívna hodnota.
- ◆ Stlačte znova tlačidlo ON/TARE ❷ na prepnutie do normálneho režimu váženia.

Meranie tekutín

Stupnica v lyžici ❶ sa môže použiť na meranie tekutín (15 – 45 ml alebo 1 – 3 polievkové lyžice).

Avšak z dôvodu chýb rozpoznávania môže dôjsť k rozdielu až do 15 %.

Funkcia zotrvania (HOLD)

Stlačením tlačidla HOLD ❸, zatiaľ čo sa zobrazuje hmotnosť, zostane zobrazenie hmotnosti zachované, aj keď vyberiete obsah z lyžice ❶.

Opakovaným stlačením tlačidla HOLD ❸ deaktivujete funkciu zotrvania a aktuálna hmotnosť sa zobrazí znova.

Výmena batérie

Hneď ako budú batérie slabé, zobrazí sa na displeji ❷ symbol „“ a pripomenie vám, že je potrebné čoskoro vymeniť batérie. Hneď ako sa na displeji ❷ zobrazí „“, sú batérie vybité.

Potom vymeňte batérie:

- ◆ Otvorte kryt priehradky na batérie ❹.
- ◆ Odstráňte prázdne batérie a vložte dve nové batérie typu 1,5 V AAA, LR03. Dbajte pritom na správnu polaritu.
- ◆ Znova zatvorte priehradku na batérie ❹.

Chybové hlásenia

 – „OUTZero“: pri zapnutí váhy sa nachádza v lyžici už viac ako 30 g hmotnosti ❶. Zoberte hmotnosť z lyžice ❶ a zapnite znova prístroj.

 – „UNSTable“: prístroj počas zapnutia neleží nestabilne/nie je držaný rovno.

Položte prístroj na stabilný podklad/prístroj držte rovno a pokojne v ruke.



– Batérie sú slabé. Batérie sa musia skoro vymeniť!



– Batérie sú vybité. Vymeňte batérie!



– Nadmerné naplnenie! Hmotnosť naplnená do lyžice ❶ prekračuje maximálnu hmotnosť! Odstráňte hmotnosť z lyžice ❶!

Čistenie a údržba

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

Nepoužívajte žiadne agresívne ani chemické čistiace prostriedky. Tieto môžu porušiť povrch zariadenia!

- ♦ Prístroj čistite mierne navlhčenou handričkou. V prípade odolných nečistôt dajte na utierku jemný umývací prostriedok.

UPOZORNENIE



Lyžicu ❶ môžete na čistenie odobrať z násady lyžice a umyť samostatne v umývačke riadu.

- ♦ Pred ďalším použitím prístroj celkom osušte.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:
1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

Likvidácia batérií



S batériami/akumulátormi sa musí zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom, a preto sa musia ekologicky zlikvidovať na zodpovedajúcich miestach (predajca, špecializovaný predajca, verejné miesta na zber odpadu, komerčné podniky zaoberajúce sa likvidáciou odpadu). Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy. Obsiahnuté ťažké kovy sa označujú písmenami uvedenými pod symbolom: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Batérie/akumulátory preto neodhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ich na samostatný zber. Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu.

Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 415997-2210 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.kaufland.com/manual si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek.

Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu medzinárodnú stránku (www.kaufland.com/manual). Kliknutím na príslušnú krajinu sa dostanete na národný prehľad našich príručiek. Pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 415997-2210 môžete otvoriť váš návod na obsluhu.

Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 152835

(bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

E-Mail: info@kaufland.sk

IAN 415997-2210

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение 58

Употреба по предназначение 58

Окомплектовка на доставката. 58

Описание на уреда 58

Технически характеристики 58

Указания за безопасност 59

Указания за безопасност при боравене с батерии .61

Пускане в експлоатация 63

Употреба на уреда 63

Обикновено претегляне.63

Сумираща функция63

Функция TARA/Претегляне в съд64

Отмерване на течности64

Функция задържане (HOLD)64

Смяна на батериите 65

Съобщения за грешки 65

Почистване и поддръжка 66

Предаване за отпадъци 66

Предаване на уреда за отпадъци66

Предаване на опаковката за отпадъци67

Предаване на батериите за отпадъци68

Гаранция 68

Сервизно обслужване71

Вносител71

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред служи единствено за претегляне на малки количества. Този уред е предназначен единствено за битова употреба. Не го използвайте за професионални цели!

Окомплектовка на доставката

- Дигитална мерителна лъжица
- 2 батерии 1,5 V AAA, LR03
- Ръководство за потребителя

УКАЗАНИЕ

- Преди пускане в експлоатация проверете окомплектовката на доставката за комплектност и евентуално видими повреди. Отстранете опаковъчния материал.

Описание на уреда

- ❶ Лъжица
- ❷ Дисплей
- ❸ Бутон Σ /UNIT
- ❹ Бутон ON/TARE
- ❺ Отделение за батериите
- ❻ Бутон HOLD

Технически характеристики

Електрозахранване: 2 x 1,5 V  (прав ток)
AAA, LR03

Диапазон на измерване: 1 – 300 g на стъпки
от по 0,1 g
0,05 – 10,58 oz на
стъпки от по 0,005 oz

Макс. количество за всяко отделно претегляне:	300 g/10,58 oz
Макс. количество за сумирани претегляния:	3000 g/105,8 oz
Точност на измерване:	0,1 g/0,005 oz



Всички части на този уред, влизащи в контакт с хранителни продукти, са от материали, разрешени за контакт с хранителни продукти.

Указания за безопасност

Преди да използвате уреда за пръв път, прочетете внимателно ръководството за потребителя и го запазете за по-късна справка. Предавайте уреда на трети лица заедно с това ръководство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е падал.
- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Възлагайте ремонтите на уреда само на оторизирани специализирани фирми или сервиза. Некомпетентно извършените ремонти могат да доведат до сериозни опасности за потребителя. Освен това отпада правото за изискване на гаранция.

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Повредените части трябва да се сменят само с оригинални резервни части. Само за тези части е гарантирано, че отговарят на изискванията за безопасност.
- ▶ Не сипвайте горещи хранителни продукти/течности в лъжицата!
- ▶ Пазете уреда от влага и проникване на течности.
- ▶ Не поставяйте предмети в лъжицата, когато уредът не се използва.
- ▶ Пазете везната от удари, влага, прах, химикали, силни температурни колебания и твърде близки източници на топлина (фурни, радиатори).
- ▶ Не натискайте бутоните със сила или с остри предмети.

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Не излагайте уреда на високи температури или силни електромагнитни полета (например мобилни телефони).

Указания за безопасност при боравене с батерии

Неправилно боравене с батерии може да доведе до пожар, експлозии, изтичане на опасни вещества или други опасни ситуации!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Никога не допускайте батерии да попадат в ръцете на деца.
- ▶ Внимавайте някой да не погълне батерии.
- ▶ При поглъщане на батерия от вас или друго лице незабавно потърсете медицинска помощ.
- ▶ Използвайте единствено посочения тип батерии.
- ▶ Никога не зареждайте повторно незареждащи се батерии.
- ▶ Отстранете презареждащи се батерии от уреда, преди да ги заредите.
- ▶ Никога не хвърляйте батерии в огън или вода.
- ▶ Не излагайте батерии на високи температури или на пряка слънчева светлина.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Никога не отваряйте и не деформирайте батерии.
- ▶ Не свързвайте накъсо клемите за свързване.
- ▶ Отстранете празни батерии от уреда и ги предайте за безопасно унищожаване.
- ▶ Не използвайте различни типове батерии или заедно нови и употребявани батерии.
- ▶ Винаги спазвайте полярността при поставяне на батерии в уреда.
- ▶ Извадете батериите, ако няма да използвате уреда за по-продължителен период от време.
- ▶ Проверявайте редовно батериите. Изтекли батерии могат да доведат до наранявания и да причинят повреди на уреда.
- ▶ При изтекли батерии използвайте защитни ръкавици! Почистете със суха кърпа контактите на батериите и уреда, както и отделението за батериите. Избягвайте контакт на кожата и лигавиците, особено на очите си, с химикали. При контакт отмийте химикалите с обилно количество вода и незабавно потърсете медицинска помощ.

Пускане в експлоатация

- ◆ Почистете всички части съгласно описанието в глава „Почистване и поддръжка“.
- ◆ Отворете капака на отделението за батериите **5** и поставете две батерии тип 1,5 V AAA, LR03. При това спазвайте полюсите.
- ◆ Затворете отново отделението за батериите **5**. На дисплея **2** се показва „0,0 g“. Уредът е готов за работа.
- ◆ За смяна на мерната единица натискайте бутона Σ /UNIT **3**, докато на дисплея **2** се покаже „0,000 oz“.

Употреба на уреда

Обикновено претегляне

- ◆ При необходимост включете уреда с бутона ON/TARE **4**.
- ◆ Поставете лъжицата **1** със съдържанието за претегляне върху равна повърхност и дръжте здраво задния край, за да предотвратите преобръщане.

или

- ◆ Дръжте уреда по възможност неподвижно и хоризонтално с ръка.
- ◆ За изключване на уреда натиснете и задръжте бутона ON/TARE **4**, докато дисплеят **2** угасне.

или

- ◆ Изчакайте около 60 секунди. Уредът се изключва автоматично.

Сумираща функция

Можете да събирате отделни претегляния (макс. 300 g тегло на претегляне).

- ◆ Натиснете бутона ON/TARE **4** и извършете първото претегляне.
- ◆ Натиснете бутона Σ /UNIT **3**. На дисплея **2** се показва „ Σ “ и теглото на продукта за претегляне.
- ◆ Отстранете продукта от лъжицата **1** и я напълнете с продукта, чието тегло желаете да добавите. Теглото на новия продукт се събира с предходното тегло и на дисплея **2** се показва общото тегло.

- ◆ Можете да повтаряте този процес до достигане на общо тегло от 3000 g. При превишаване на 3000 g дисплеят ❷ показва „0.1g“.

УКАЗАНИЕ

- Докато събирате стойности, не можете да използвате функцията TARE!

Функция TARA/Претегляне в съд

- ◆ Когато желаете да претеглите хранителните продукти в друг съд, първо поставете съда в лъжицата ❶.
- ◆ След това натиснете бутона ON/TARE ❹, за да нулирате отново показанието.
- ◆ Ако сега напълните съда с хранителния продукт, се показва само теглото на хранителния продукт.
Ако свалите съда с хранителния продукт от лъжицата ❶, се показва отрицателна стойност.
- ◆ Натиснете отново бутона ON/TARE ❹, за да превключите обратно в нормален режим на претегляне.

Отмерване на течности

Скалата в лъжицата ❶ може да се използва за отмерване на течности (15 – 45 ml или 1 – 3 супени лъжици).

Но поради грешки във възприемането е възможна разлика до 15 %.

Функция задържане (HOLD)

Чрез натискане на бутона HOLD ❺, докато се показва дадено тегло, показанието на теглото се запазва също ако извадите съдържанието от лъжицата ❶.

Чрез повторно натискане на бутона HOLD ❺ функцията задържане се деактивира и отново се показва текущото тегло.

Смяна на батериите

Когато батериите се изтощят, на дисплея **2** се показва символът „“ и по този начин ви напомня да смените батериите. Щом на дисплея **2** се покаже „“, батериите са изтощени.

В такъв случай сменете батериите:

- ◆ Отворете капака на отделението за батериите **5**.
- ◆ Отстранете изтощените батерии и поставете две нови батерии тип 1,5 V AAA, LR03.
При това спазвайте полюсите.
- ◆ Затворете отново отделението за батериите **5**.

Съобщения за грешки

 – „OUTZero“: при включване на везната в лъжицата **1** вече се намира продукт с тегло над 30 g. Извадете продукта от лъжицата **1** и отново включете уреда.

 – „UNSTable“: по време на включването уредът не лежи стабилно/не се държи хоризонтално. Положете уреда върху стабилна основа/дръжте уреда хоризонтално и неподвижно с ръка.

 – Батериите са слаби. Батериите трябва да се сменят скоро!

 – Батериите са изтощени. Сменете батериите!

 – Претоварване! Теглото на продукта в лъжицата **1** превишава максималното тегло! Отстранете продукт от лъжицата **1**!

Почистване и поддръжка

ВНИМАНИЕ!

ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

Не използвайте абразивни или химически почистващи препарати. Те разяждат повърхността на уреда!

- ◆ Почиствайте уреда с леко навлажнена кърпа. При упорити замърсявания използвайте мек миеш препарат върху кърпата.

УКАЗАНИЕ



За почистване можете да свалите лъжицата **1** от дръжката и да я измиете отделно в съдомиялната машина.

- ◆ Подсушете добре уреда, преди да го използвате отново.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният в страни символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.

Ако това е възможно без разрушаване на уреда, извадете старите батерии или акумулаторни батерии, преди да върнете излезлия от употреба уред за изхвърляне, и ги предайте в специален събирателен пункт.

При неподвижно вградени акумулаторни батерии при предаването на уреда за отпадъци трябва да обърнете внимание, че той съдържа акумулаторна батерия.



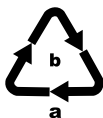
Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират.

Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Предаване на батериите за отпадъци



Батериите/Акумулаторните батерии трябва да се третират като специален отпадък и затова трябва да се изхвърлят според екологичните изисквания от съответните служби (търговци, специализирани търговци, обществени комунални служби, професионални фирми за изхвърляне на отпадъци). Батериите/Акумулаторните батерии могат да съдържат токсични тежки метали.

Съдържащите се тежки метали се обозначават с букви под символа: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.

Затова не изхвърляйте батериите/акумулаторните батерии в битовите отпадъци, а ги предавайте в специален събирателен пункт.

Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката.

Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти.

Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло).

Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 415997-2210) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacija.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 0800 12220

(безплатно от цялата страна)

Е-мейл: info@kaufland.bg

IAN 415997-2210

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Stan informacii

Versiunea informațiilor · Stav informácií

Актуалност на информацията:

12 / 2022 · Ident.-No.: SSDL300C2-122022-1